Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2007 finansinių metų pajamų ir išlaidų ataskaita – 2 patikslintas biudžetas

(2008/3/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

ĮPLAUKOS

Antraštinė dalis Skyrius	Eilutė	Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
1	**MOKĖJIMAI GAUTI IŠ AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ**			
1 0	MOKĖJIMAI IŠ AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	1 antraštinė dalis – Iš viso	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
2	**KOMISIJOS SUBSIDIJA**			
	2 antraštinė dalis – Iš viso	**p.m.**		**p.m.**
3	**TARPINSTITUCINIS BENDRADARBIAVIMAS**			
	3 antraštinė dalis – Iš viso	**1 588 750**		**1 588 750**
4	**KITOS PAJAMOS**			
	4 antraštinė dalis – Iš viso	**450 000**		**450 000**
5	**IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ TURIMAS PERTEKLIUS**			
	5 antraštinė dalis – Iš viso	**16 994 002**		**16 994 002**
6	**KLIENTAMS GRĄŽINAMOS IŠMOKOS**			
	6 antraštinė dalis – Iš viso	**– 9 295 414**		**– 9 295 414**
	BENDRA SUMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

1 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKĖJIMAI GAUTI IŠ AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ

1 0 SKYRIUS — MOKĖJIMAI IŠ AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ

Straipsnis Punktas	Eilutė	Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	1 0 SKYRIUS			
1 0 0	***Mokėjimai iš agentūrų ir įstaigų***			
1 0 0 3	Europos vaistų agentūra	3 302 000	– 1 000 000	2 302 000
1 0 0 6	OHIM prekių ženklai ir dizainai	19 865 000	4 810 000	24 675 000
	1 0 0 straipsnis – Iš viso	29 147 750	3 810 000	32 957 750
1 0 1				
1 0 1 5	Europos maisto saugos tarnyba	760 000	– 140 000	620 000
	1 0 1 straipsnis – Iš viso	2 360 500	– 140 000	2 220 500
1 0 2				
1 0 2 8	Europos gynybos agentūra		p.m.	p.m.
1 0 2 9	Europos cheminių medžiagų agentūra		p.m.	p.m.
	1 0 2 straipsnis – Iš viso	1 200 000	p.m.	1 200 000
	1 0 SKYRIUS – IŠ VISO	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	1 antraštinė dalis – Iš viso	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
	BENDRA SUMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

1 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKĖJIMAI GAUTI IŠ AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ

10 SKYRIUS — MOKĖJIMAI IŠ AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ

100 ***Mokėjimai iš agentūrų ir įstaigų***

Paaiškinimai

1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2965/94, įsteigiantis Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą (OL L 314, 1994 12 7, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1645/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 13), ypač jo 10 straipsnio 2 dalies b punktas.

1003 Europos vaistų agentūra

Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
3 302 000	– 1 000 000	2 302 000

1006 OHIM prekių ženklai ir dizainai

Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
19 865 000	4 810 000	24 675 000

101

1015 Europos maisto saugos tarnyba

Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
760 000	– 140 000	620 000

102

1028 Europos gynybos agentūra

Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	p.m.	p.m.

1029 Europos cheminių medžiagų agentūra

Biudžetas 2007	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	p.m.	p.m.

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis Skyrius	Eilutė	2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
1	**DARBUOTOJAI**			
1 1	DIRBANTYS DARBUOTOJAI	17 113 800	485 000	17 598 800
1 4	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	185 000	20 000	205 000
	1 antraštinė dalis – Iš viso	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**
2	**PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS SĄNAUDOS**			
2 1	DUOMENŲ APDOROJIMAS	2 665 000	150 000	2 815 000
2 3	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	339 000	33 000	372 000
2 7	INFORMACIJA: KAUPIMAS, ARCHYVAVIMAS, GAMYBA IR PLATINIMAS	27 500		27 500
	2 antraštinė dalis – Iš viso	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**
3	**VEIKLOS IŠLAIDOS**			
3 0	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 antraštinė dalis – Iš viso	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
10	**REZERVAI**			
	10 antraštinė dalis – Iš viso	**9 094 588**		**9 094 588**
	BENDRA SUMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

1 ANTRAŠTINĖ DALIS

DARBUOTOJAI

1 1 SKYRIUS — DIRBANTYS DARBUOTOJAI
1 4 SKYRIUS — SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA

Straipsnis Punktas	Eilutė	2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	1 1 SKYRIUS			
1 1 0	***Dirbantys darbuotojai***			
1 1 0 1	Pašalpos šeimoms	750 000	120 000	870 000
1 1 0 2	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	1 560 000	180 000	1 740 000
	1 1 0 straipsnis – Iš viso	14 370 000	300 000	14 670 000
1 1 1	***Pagalbiniai ir vietos darbuotojai***			
1 1 1 0	Pagalbiniai darbuotojai	880 000	80 000	960 000
	1 1 1 straipsnis – Iš viso	1 341 500	80 000	1 421 500
1 1 7	***Papildomos paslaugos***			
1 1 7 5	Agentūros darbuotojai	35 000	15 000	50 000
	1 1 7 straipsnis – Iš viso	35 000	15 000	50 000
1 1 8	***Įvairios darbuotojų įdarbinimo ir perkėlimo išlaidos***			
1 1 8 0	Įvairios darbuotojų įdarbinimo išlaidos	40 000	90 000	130 000
	1 1 8 straipsnis – Iš viso	313 000	90 000	403 000
	1 1 SKYRIUS – IŠ VISO	17 113 800	485 000	17 598 800
	1 4 SKYRIUS			
1 4 2	***Kitos išlaidos***			
1 4 2 0	Kitos išlaidos	96 000		96 000
1 4 2 1	Socialiniai ryšiai	2 000	20 000	22 000
	1 4 2 straipsnis – Iš viso	98 000	20 000	118 000
	1 4 SKYRIUS – IŠ VISO	185 000	20 000	205 000
	1 antraštinė dalis – Iš viso	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

1 ANTRAŠTINĖ DALIS

DARBUOTOJAI

1 1 SKYRIUS — DIRBANTYS DARBUOTOJAI

1 1 0 Dirbantys darbuotojai

1 1 0 1 Pašalpos šeimoms

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
750 000	120 000	870 000

Paaiškinimai

Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 62, 67 ir 68 straipsniai bei jų VII priedo I skiltis.

Šie asignavimai skirti nuolatinių pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų šeimos ūkio, išlaikomo vaiko ir mokymosi pašalpoms padengti.

1 1 0 2 Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
1 560 000	180 000	1 740 000

Paaiškinimai

Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 62, 69 straipsniai bei jų VII priedo 4 straipsnis.

Šie asignavimai skirti nuolatinių pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.

1 1 1 Pagalbiniai ir vietos darbuotojai

1 1 1 0 Pagalbiniai darbuotojai

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
880 000	80 000	960 000

Paaiškinimai

Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos ir ypač jų 3 straipsnis bei jų III antraštinė dalis.

Šie asignavimai skirti pagalbinių darbuotojų atlyginimams (taip pat ir viršvalandžiams) bei darbdavio mokamoms socialinio draudimo išmokoms padengti.

1 1 7 Papildomos paslaugos

1 1 7 5 Agentūros darbuotojai

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
35 000	15 000	50 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti padengti išlaidas, susijusias su agentūros darbuotojų paslaugomis.

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

1 1 SKYRIUS — DIRBANTYS DARBUOTOJAI *(tęsinys)*

1 1 8 Įvairios darbuotojų įdarbinimo ir perkėlimo išlaidos

1 1 8 0 Įvairios darbuotojų įdarbinimo išlaidos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
40 000	90 000	130 000

Paaiškinimai

Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 27, 31 ir 33 straipsniai.

Šie asignavimai skirti padengti išlaidas, patirtas vykdant darbuotojų atranką.

1 4 SKYRIUS — SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA

1 4 2 Kitos išlaidos

1 4 2 0 Kitos išlaidos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
96 000		96 000

Paaiškinimai

Išmokos Socialinės veiklos komitetui.

1 4 2 1 Socialiniai ryšiai

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
2 000	20 000	22 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti visoms įvairių tautybių darbuotojų socialinių ryšių skatinimo iniciatyvoms skatinti ir finansuoti bei kitai darbuotojams skirtai veiklai finansuoti, taip pat personalo funkcijų išlaidoms padengti.

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

2 ANTRAŠTINĖ DALIS

PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS SĄNAUDOS

2 1 SKYRIUS — DUOMENŲ APDOROJIMAS
2 3 SKYRIUS — EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS
2 7 SKYRIUS — INFORMACIJA: KAUPIMAS, ARCHYVAVIMAS, GAMYBA IR PLATINIMAS

Straipsnis Punktas	Eilutė	2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	2 1 SKYRIUS			
2 1 2				
2 1 2 0	Kompiuterius tvarkančių darbuotojų teikiamos paslaugos	800 000	150 000	950 000
	2 1 2 straipsnis – Iš viso	800 000	150 000	950 000
	2 1 SKYRIUS – IŠ VISO	2 665 000	150 000	2 815 000
	2 3 SKYRIUS			
2 3 5	***Kitos veiklos sąnaudos***			
2 3 5 9	Kitos išlaidos	2 500		2 500
	2 3 5 straipsnis – Iš viso	58 500		58 500
2 3 9	***Tarpinstitucinės paslaugos***			
2 3 9 1	Vertimas žodžiu	68 000	18 000	86 000
2 3 9 3	Leidiniai	40 000	15 000	55 000
	2 3 9 straipsnis – Iš viso	227 500	33 000	260 500
	2 3 SKYRIUS – IŠ VISO	339 000	33 000	372 000
	2 7 SKYRIUS			
2 7 0	***Riboto pobūdžio konsultacijos, studijos ir tyrimai***			
2 7 0 0	Riboto pobūdžio konsultacijos, studijos ir tyrimai	27 500		27 500
	2 7 0 straipsnis – Iš viso	27 500		27 500
	2 7 SKYRIUS – IŠ VISO	27 500		27 500
	2 antraštinė dalis – Iš viso	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

2 ANTRAŠTINĖ DALIS

PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS SĄNAUDOS

2 1 SKYRIUS — DUOMENŲ APDOROJIMAS

2 1 2

2 1 2 0 Kompiuterius tvarkančių darbuotojų teikiamos paslaugos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
800 000	150 000	950 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti išorinių valdymo specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) išlaidoms padengti.

2 3 SKYRIUS — EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

2 3 5 Kitos veiklos sąnaudos

2 3 5 9 Kitos išlaidos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
2 500		2 500

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti padengti kitas veiklos išlaidas, kurios nebuvo konkrečiai numatytos.

2 3 9 Tarpinstitucinės paslaugos

2 3 9 1 Vertimas žodžiu

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
68 000	18 000	86 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti vertimo žodžiu paslaugų, kurias suteikė institucijos, o ypatingai Komisija, sąskaitoms padengti.

2 3 9 3 Leidiniai

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
40 000	15 000	55 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai daugiausia skirti Centro biudžeto paskelbimo ir kitų pranešimų išlaidoms padengti.

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

2 7 SKYRIUS — INFORMACIJA: KAUPIMAS, ARCHYVAVIMAS, GAMYBA IR PLATINIMAS

2 7 0 Riboto pobūdžio konsultacijos, studijos ir tyrimai

2 7 0 0 Riboto pobūdžio konsultacijos, studijos ir tyrimai

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
27 500		27 500

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti kvalifikuotų ekspertų iš išorės teikiamoms konsultacijų, tyrimų ir apklausų rengimo administravimo srityje paslaugoms apmokėti, būtent vertinimo ataskaitų rengimo išlaidoms padengti ir išorės konsultantų honorarams mokėti.

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

3 ANTRAŠTINĖ DALIS

VEIKLOS IŠLAIDOS

3 0 SKYRIUS — IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS

Straipsnis Punktas	Eilutė	2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
	3 0 SKYRIUS			
3 0 0	***Išorės vertimo raštu paslaugos***			
3 0 0 0	Išorės vertimo raštu paslaugos	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 0 0 straipsnis – Iš viso	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 0 SKYRIUS – IŠ VISO	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 antraštinė dalis – Iš viso	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
	BENDRA SUMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROPOS SĄJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO

3 ANTRAŠTINĖ DALIS

VEIKLOS IŠLAIDOS

30 SKYRIUS — IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS

300 ***Išorės vertimo raštu paslaugos***

3000 Išorės vertimo raštu paslaugos

2007 m. asignavimai	Pataisytas biudžetas Nr. 2	Nauja suma
9 811 200	2 982 000	12 793 200

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti padengti išorės vertėjų raštu paslaugas bei teksto rinkimo ir kitur siunčiamo duomenų įvesties darbo išlaidas.